Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

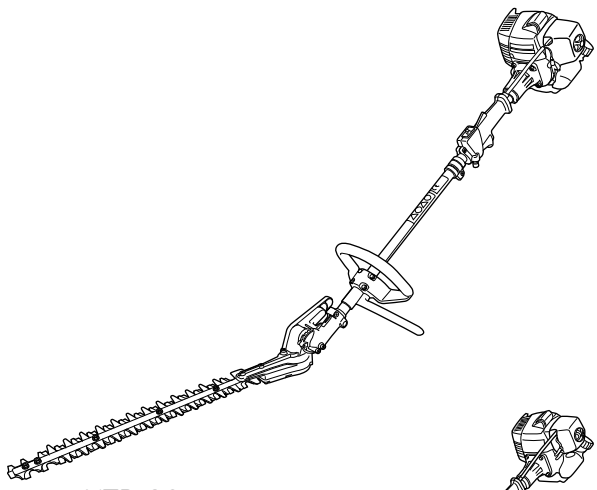
NIKKARI

Instructions
(traduites de l'anglais)

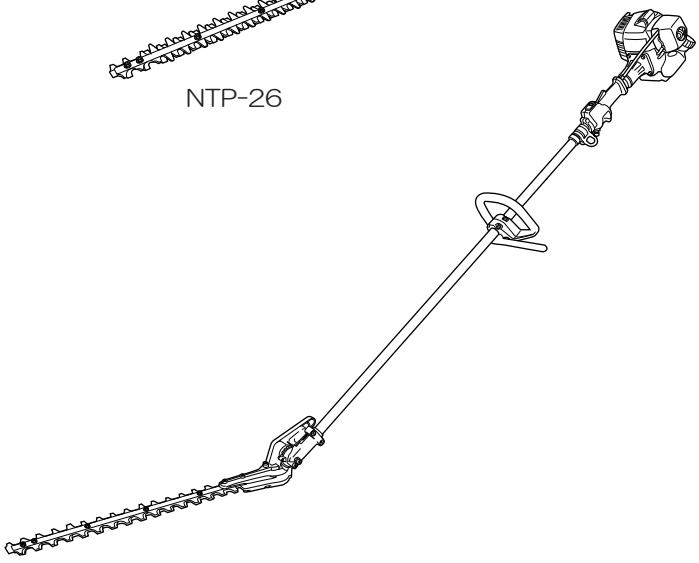
Taille-haie NIKKARI

NTP-26, NTP-26H
NTA-26N, NTA-26HN, NTA-35N, NTA-35HN

Manuel d'utilisation



NTP-26



NTA-26N

Pour une utilisation sans risque du taille-haie

- Lisez entièrement ce manuel avant utilisation du taille-haie.
- Conservez-le dans un endroit facilement accessible.

Sommaire

Informations importantes····· 2
Garantie et avis de non-responsabilité ····· 3
1 Sécurité····· 4
1.1 Avertissements····· 4
1.2 Précautions générales ····· 7
1.3 Dispositifs de sécurité et protections ·· 13
1.4 Equipements de protection ····· 14
1.5 Bruit ····· 15
1.6 Vibrations ····· 15
2 Description····· 16
2.1 Les éléments et leur fonction ····· 16
2.2 Contenu de l'emballage ····· 18
2.3 Emplacement du numéro de série ····· 18
3 Montage et réglage ····· 19
3.1 Montage du moteur····· 19
3.2 Montage de la poignée····· 19
3.3 Montage de la borne du fil de sortie ··· 21
3.4 Raccordement et réglage du câble de l'accélérateur ·· 22
3.5 Réglage du ralenti ····· 23
3.6 Réglage de l'angle de la barre de coupe ··· 24
3.7 Montage et réglage du harnais····· 25
4 Utilisation····· 26
4.1 Vérifications avant utilisation ····· 26
4.2 Mise en marche et arrêt ····· 27
4.3 Techniques de taille ····· 31
4.4 Précautions d'utilisation ····· 31
4.5 Exemples d'utilisation····· 32
4.6 Après utilisation ····· 33
5 Entretien ····· 34
5.1 Liste d'entretien ····· 34
5.2 Quotidiennement ····· 35
5.3 Après 10 heures ou après le premier mois d'utilisation ·· 36
5.4 Toutes les 20 heures d'utilisation ou tous les 3 mois ·· 37
5.5 Toutes les 50 heures d'utilisation ou tous les 6 mois ·· 39
5.6 Toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les ans ·· 40
5.7 Toutes les 300 heures d'utilisation ou tous les 2 ans ·· 40
6. Entreposage ····· 41
7. Mise au rebut ····· 42
8. Dépannage ····· 43
9. Service après-vente ····· 45
10. Données techniques (EN31806) ·· 46

Copyright (C) 2010 NIKKARI Co., Ltd. Tous droits réservés

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

Informations importantes

Utilisation de l'appareil

Ce produit (ci-après dénommé le taille-haie) est destiné à la coupe des arbres et arbustes du jardin. N'utilisez pas le taille-haie pour un autre usage ni d'une autre manière.

Informations générales

- Lorsque vous manipulez le taille-haie, respectez toutes les règles et normes de sécurité applicables dans la zone d'utilisation.
- Avant utilisation, veuillez lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel, et assurez-vous de les comprendre parfaitement. Ne laissez pas manipuler le taille-haie par une personne ne comprenant pas le contenu de ce manuel.
- Ne l'utilisez pas d'une autre manière que celle décrite dans ce manuel.
- N'effectuez aucune modification sur le taille-haie. S'il a été modifié, la garantie n'est plus applicable.

Précautions importantes pour une manipulation sans danger

- NIKKARI Co., Ltd. (ci-dessous, NIKKARI) ne peut prévoir tous les risques inhérents à l'utilisation du taille-haie. Veuillez donc respecter également les mesures générales de sécurité qui ne sont pas mentionnées dans ce manuel afin d'éviter tout accident.
- Le taille-haie est un outil de coupe très rapide et de très long rayon d'action. Pour limiter les risques de blessure corporelle, certaines règles de sécurité doivent être respectées. En cas d'usage inadapté, les mains ou certaines parties du corps peuvent entrer en contact avec la lame, ce qui peut entraîner la perte d'un doigt ou d'une main, ou même une blessure mortelle.

A propos du manuel d'utilisation

- Ce manuel d'instruction est protégé par copyright, et tous les droits sont réservés. Ce manuel (ou une quelconque partie de ce manuel) ne peut en aucun cas être copié, photocopié, traduit ou reproduit sous forme électronique sans l'accord préalable écrit de NIKKARI.
- Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.
- Les illustrations et les schémas figurant dans ce manuel peuvent différer de votre taille-haie.
- Si le taille-haie est prêté ou loué à un tiers, confiez également ce manuel et recommandez sa lecture.
- Si ce manuel d'instructions est perdu ou endommagé, veuillez en recommander un à votre représentant local.
- Si vous avez des questions concernant le contenu de ce manuel, veuillez contacter votre représentant local.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

Garantie et avis de non-responsabilité

Garantie

En cas de panne du taille-haie due à un défaut des pièces d'origine ou de leur assemblage au cours de la période de garantie et suite à un usage approprié de la machine (conforme aux instructions et aux précautions d'utilisation contenues dans ce manuel), NIKKARI assurera la réparation à ses frais conformément aux réglementations relatives à la garantie.

Avis de non-responsabilité

NIKKARI ne peut être tenu responsable des dysfonctionnements ou des dommages ci-dessous.

- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une manipulation non conforme aux instructions ou aux avertissements de ce manuel.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation du taille-haie.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant de modifications effectuées sur le produit.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant du montage d'un accessoire non agréé sur le moteur du taille-haie.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une utilisation sans les dispositifs de sécurité.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1. Sécurité

1.1 Avertissements

Pour une utilisation correcte du taille-haie, veuillez respecter les instructions contenues dans ce manuel. Les étiquettes d'avertissement sont placées aux endroits où les risques potentiels sont les plus importants. Dans ce manuel, elles sont classées en fonction du degré de risque, comme l'indique le tableau ci-dessous.

1.1.1 Explication des avertissements

Les différents termes d'avertissement utilisés dans ce manuel sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Si vous ignorez ces avertissements, vous risquez des blessures graves ou mortelles.

■ Signification des termes d'avertissement

⚠ DANGER	Indique un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures graves ou mortelles.
⚠ AVERT ISSEMENT	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures graves ou mortelles.
⚠ ATTENTION	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures légères.
ATTENTION	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'endommager le produit.
▶▶Remarque	Utilisé pour donner des informations importantes ou utiles.

■ Signification des symboles

△	Attention	Indique qu'une situation dangereuse peut se présenter si vous ne respectez pas les instructions. Les dangers sont représentés par un symbole à l'intérieur du triangle.
⊘	Interdiction	Indique les actions interdites. Celles-ci sont représentées à l'intérieur du symbole.
●	Insistance	Ce symbole insiste sur les actions à respecter. Celles-ci sont représentées par un symbole à l'intérieur du cercle. Elles sont nécessaires pour éviter tout danger.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.1.2 Etiquettes d'avertissement

■ Précautions de manipulation

(a) Des étiquettes d'avertissement indiquent les précautions importantes à prendre. Prenez connaissance de la signification de ces étiquettes et assurez-vous de travailler dans un environnement sans risque d'accident ou de dysfonctionnement.

(b) Ne manipulez pas le taille-haie avant d'être certain de bien comprendre la signification des étiquettes d'avertissement. Si vous ne comprenez pas la signification de certaines d'entre elles, veuillez contacter votre distributeur.

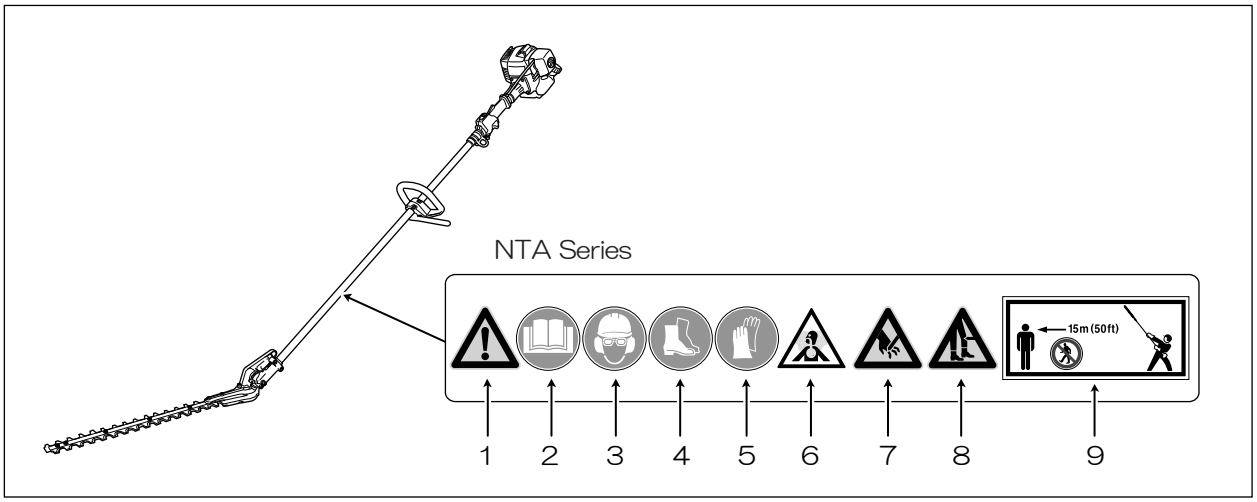
(c) Respectez systématiquement ces étiquettes et les messages d'avertissement du manuel d'utilisation lorsque vous manipulez le taille-haie.

(d) Veillez à ne pas retirer ni endommager les étiquettes d'avertissement. Ne les nettoyez pas avec un solvant.

(e) Veillez à ne pas peindre sur les étiquettes lorsque vous repeignez le taille-haie.

(f) Si les étiquettes d'avertissements deviennent illisibles, sont endommagées ou décollées, procurez-vous-en de nouvelles auprès de votre distributeur et replacez-les en respectant les "Emplacements des étiquettes d'avertissement".

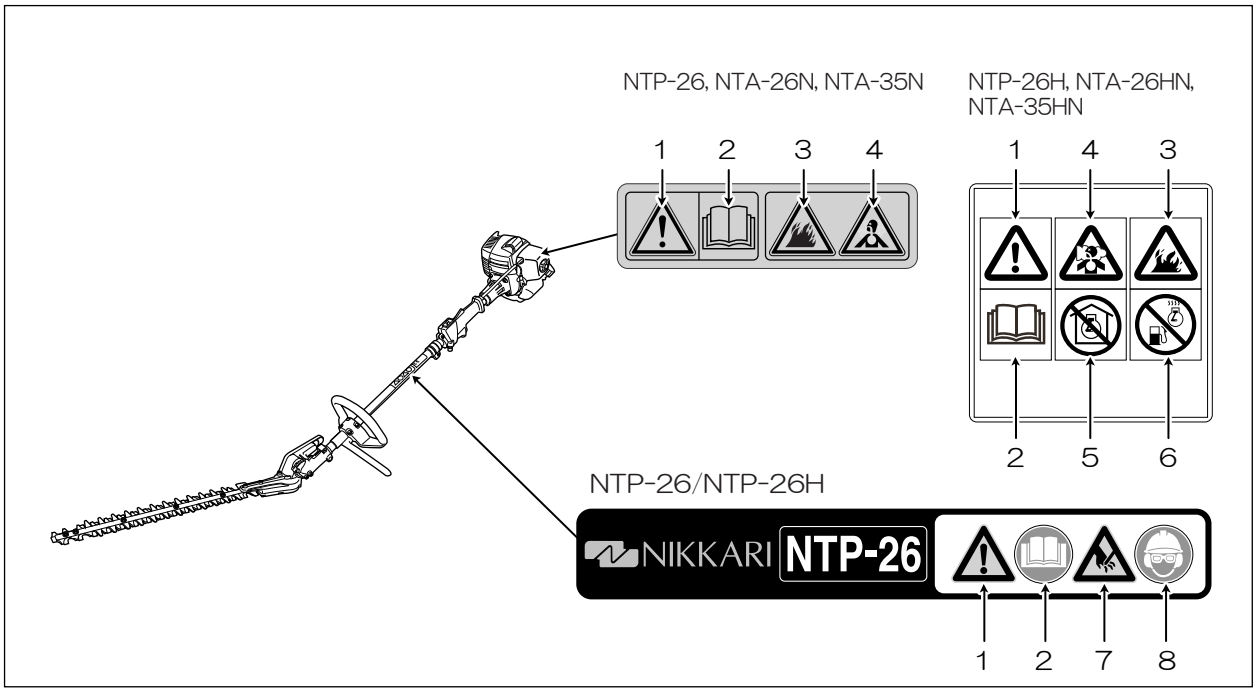
■ Emplacements des étiquettes d'avertissement



1	Respectez scrupuleusement les étiquettes d'avertissement.
2	Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de parfaitement le comprendre avant d'utiliser la machine.
3	Portez un équipement de protection individuel pour protéger les yeux, les oreilles et la tête pendant l'utilisation de la machine.
4	Portez des chaussures de sécurité.
5	Portez des gants.
6	La lame du taille-haie est extrêmement coupante. Elle peut sectionner une main ou un pied, ou provoquer une blessure mortelle.
7	Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans un rayon de 15 mètres de la machine pendant l'utilisation.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

8	Ne démarrez pas le moteur à l'intérieur.
9	Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. N'utilisez pas le taille-haie dans une zone mal ventilée.
10	Le taille-haie fonctionne avec de l'essence inflammable. Ne sous-estimez pas le risque d'incendie.
11	N'effectuez aucune lubrification tant que le moteur est chaud.



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2 Précautions générales

1.2.1 Précautions relatives à la machine

⚠ AVERTISSEMENT	
	Ne laissez pas les personnes mineures utiliser le taille-haie. * Le risque d'accident grave est accru.
	N'effectuez aucune modification sur le taille-haie. * Les modifications risquent d'altérer son fonctionnement et sa sécurité, ce qui peut provoquer un accident.
	Ne montez pas le taille-haie sur un moteur non agréé. * L'accessoire risquerait de se détacher au cours de l'utilisation et de provoquer un accident.
	Ne retirez pas les dispositifs de sécurité. * Toute modification des dispositifs de sécurité risquerait de provoquer un accident.
	Ne montez pas la poignée avant à l'emplacement des étiquettes d'avertissements. * Si celles-ci sont illisibles, le risque de blessure est accru.
	Si l'appareil est loué à un tiers, confiez-lui également le manuel d'utilisation. * Une mauvaise utilisation peut entraîner un accident grave.
	Montez la poignée avant à l'emplacement indiqué sur l'illustration. * Si la distance entre la poignée et la lame du taille-haie est trop courte, la lame peut vous couper les doigts.

1.2.2 Précautions vestimentaires

⚠ AVERTISSEMENT	
	Portez un casque de sécurité lors de l'utilisation ou du transport du taille-haie. * Vous risquez des blessures à la tête.
	Portez un équipement de protection individuel adapté. * Dans le cas contraire, vous risquez des blessures.
	Portez des lunettes de protection. Il est également recommandé de porter un écran facial. * Si vous n'en portez pas, des projections risquent d'atteindre vos yeux.
	Portez un équipement de protection auditive (notamment un casque antibruit) lorsque vous utilisez le taille-haie. * Le bruit du moteur est susceptible de provoquer des pertes d'audition.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.3 Précautions avant utilisation

⚠ DANGER	
	Ne laissez pas les enfants ou les animaux pénétrer dans la zone de travail. * Le risque d'accident grave est accru.
	N'utilisez pas le taille-haie près d'un câble électrique. * Vous risquez de provoquer un choc électrique.
	Assurez-vous que le taille-haie est utilisé normalement, et qu'il n'y a aucune pièce manquante ou défaillante avant de commencer à travailler. Vérifiez en particulier le fonctionnement de l'accélérateur et de l'interrupteur, ainsi que le branchement des connexions ; recherchez les éventuelles fuites de carburant ou dommages de la lame. * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	N'utilisez pas le taille-haie si le silencieux est endommagé ou a été modifié. * Vous risquez des brûlures, une perte d'audition ou un incendie.
	Vérifiez l'état de la lame et des vis de fixation avant et après l'utilisation de la machine. * Si elles sont endommagées ou dévissées, la lame risque de se désolidariser du moteur, et certaines pièces pourraient se détacher et blesser quelqu'un.

ATTENTION	
	N'utilisez pas le taille-haie si la lame est émoussée ou endommagée. * Vous risquez de provoquer une surcharge qui peut endommager le moteur ou le taille-haie.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.4 Précautions de mise en route

⚠ DANGER	
	Le taille-haie doit être mis en route et utilisé par une seule personne. * S'il est utilisé par plusieurs personnes, il risque d'être mal manipulé, de toucher une personne ou un objet et de provoquer un accident.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	The hedge trimmer must be started or operated by one (1) person. * If it is operated by more than one person, it could be mis-handled, and it could contact with a person or objects, resulting in accident.

⚠ ATTENTION	
	Lorsque vous démarrez la machine, veillez à ce qu'il ne se trouve personne ni aucun objet derrière vous. **Après avoir tiré le démarreur, remettez-le lentement en place.** * Votre coude risquerait de cogner une personne ou un objet, ou le mécanisme du démarreur pourrait être endommagé.

1.2.5 Précautions d'utilisation

⚠ DANGER	
	N'utilisez pas le taille-haie si vous n'êtes pas sur un endroit stable (échelle ou arbre par exemple). * Vous risqueriez de tomber, de laisser tomber le taille-haie ou de toucher la lame.
	Pendant l'utilisation du taille-haie, placez un panneau d'avertissement bien en vue de manière à empêcher toute personne d'entrer dans un périmètre de 15 mètres autour de la machine. * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.
	Posez le taille-haie au sol et utilisez des gants pour poser la protection sur la lame. Réglez ensuite l'angle de coupe de la barre. * Si vous réglez l'angle de coupe en position de travail, vous risquez de vous blesser.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	N'utilisez pas le taille-haie dans un endroit fermé. * Les gaz d'échappement sont dangereux.
	N'utilisez pas le taille-haie en cas de visibilité insuffisante, notamment avant ou après le coucher du soleil. * Vous risquez de heurter des objets et d'être victime d'une chute ou d'un accident.
	N'utilisez pas le taille-haie de manière continue sur une longue période. * Une utilisation prolongée risque d'entraîner un syndrome du doigt mort, provoqué par les vibrations.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	N'utilisez pas le taille-haie d'une seule main. * Vous risquez de laisser tomber la machine ou de toucher la lame et de vous blesser.
	N'utilisez pas le taille-haie si la lame tourne alors que le moteur est au ralenti. * Vous risquez de vous blesser.
	Lorsque vous taillez une haie plus haute que le niveau du regard, vérifiez régulièrement qu'il n'y a **personne ni aucun animal ou obstacle.** * Si vous n'effectuez pas cette vérification, vous risquez de provoquer un accident.
	Supprimez tous les obstacles et regardez où vous marchez lorsque vous utilisez le taille-haie. * Vous risquez de trébucher ou de tomber et de vous blesser.
	Pendant la taille, faites régulièrement des pauses. * Si vous travaillez pendant de trop longues périodes, vos bras fatiguent : vous risquez de laisser tomber le taille-haie et de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION	
	Ne touchez pas le silencieux, que ce soit pendant ou après l'utilisation. * Le silencieux est chaud et risque de vous brûler.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.6 Précautions d'entretien

⚠ AVERT ISSEMENT
Arrêtez le moteur avant tout entretien, réparation ou nettoyage. * Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.
N'effectuez que les réparations ou l'entretien décrits dans ce manuel. Faites appel à votre distributeur. * Vous risquez de vous blesser.
Vérifiez régulièrement que le bouchon du réservoir est bien vissé. * Si le bouchon du réservoir se dévisse, le carburant risque de fuir, ce qui peut entraîner des irritations de la peau par contact ou un incendie.
Lors du réglage de la lame, arrêtez le moteur et posez la protection de lame. * Vous risquez de vous blesser.

ATTENTION
Utilisez le lubrifiant spécifié. * L'utilisation d'un autre type de lubrifiant risque d'endommager l'accessoire.

1.2.7 Précautions de dépannage

⚠ DANGER
Pour tout dépannage, arrêtez le moteur. * Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.

1.2.8 Précautions de transport

⚠ AVERT ISSEMENT
Avant de transporter le taille-haie, arrêtez le moteur et la lame. * Vous risquez de vous blesser ou d'endommager les objets entrant en contact avec la lame.
Supprimez tous les obstacles et regardez où vous marchez lorsque vous transportez le taille-haie. * Vous risquez de trébucher ou de tomber et de vous blesser.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.9 Précautions d'entreposage

⚠ ATTENTION
Pour l'entreposage du taille-haie, posez la protection sur la lame. * La lame ou la machine sont susceptibles de provoquer des blessures graves en cas de chute.

1.2.10 Précautions à prendre avec le carburant

⚠ AVERT ISSEMENT
Lorsque vous manipulez le carburant, respectez les instructions suivantes : (a) Utilisez des conteneurs agréés. (b) Ne fumez pas à proximité de l'essence. (c) N'approchez pas de flamme à proximité du carburant. (d) Ouvrez lentement le bouchon du réservoir. (e) Ne remplissez pas le réservoir tant que le moteur est chaud. (f) Ne remplissez pas le réservoir en cours d'utilisation. (g) Ne remplissez pas le réservoir dans un espace clos. (h) Vissez le bouchon du réservoir à fond après remplissage. (i) Vérifiez l'absence de fuites. * L'essence étant hautement inflammable, une mauvaise manipulation risque d'entraîner un incendie.
Avant de remplir le réservoir, déchargez votre électricité statique en touchant un objet métallique relié à la terre. * Un arc électrique provoqué par l'électricité statique peut provoquer un incendie.

ATTENTION
Utilisez le carburant indiqué dans le manuel des modèles NTP/NTA. * Si l'huile et le carburant utilisés, ou si le dosage air/carburant ou la quantité d'huile sont inadaptés, le moteur risque d'être endommagé.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

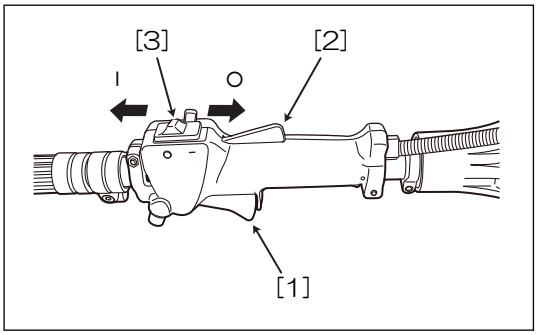
1.3 Dispositifs de sécurité et protections

1.3.1 Dispositifs de sécurité (dispositifs d'arrêt)

Pour arrêter le taille-haie en cas d'accident ou de fonctionnement anormal, utilisez le dispositif d'arrêt de sécurité comme indiqué ci-dessous.

(A)Gâchette d'accélérateur

Lorsque la gâchette d'accélérateur [1] est relâchée, le moteur ralentit et la lame s'arrête
après un certain temps (effet d’inertie). Elle ne s'immobilise pas immédiatement dès que la gâchette d'accélérateur est relâchée.
La gâchette d'accélérateur est bloquée tant que le dispositif de blocage [2] n'est pas enfoncé (système de verrouillage)



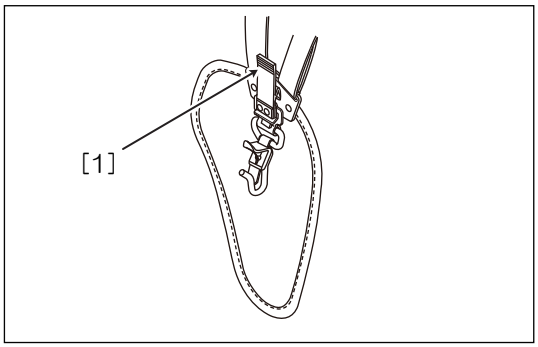
(B)Interrupteur marche/arrêt

Lorsque l'interrupteur [3] est basculé en position ARRÊT ( ), le moteur et la lame s'arrêtent.
La lame va cependant rester en mouvement pendant un certain temps d'inertie après que l'interrupteur a été basculé en position d'arrêt ( ).

1.3.2 Dispositif de sécurité (décrochage rapide)

Le taille-haie peut être détaché du harnais à l'aide du dispositif de décrochage rapide en cas d'accident ou d'anomalie.

Tirez sur la lanière rouge (système de décrochage rapide) [1] du harnais. Le taille-haie se détache automatiquement.

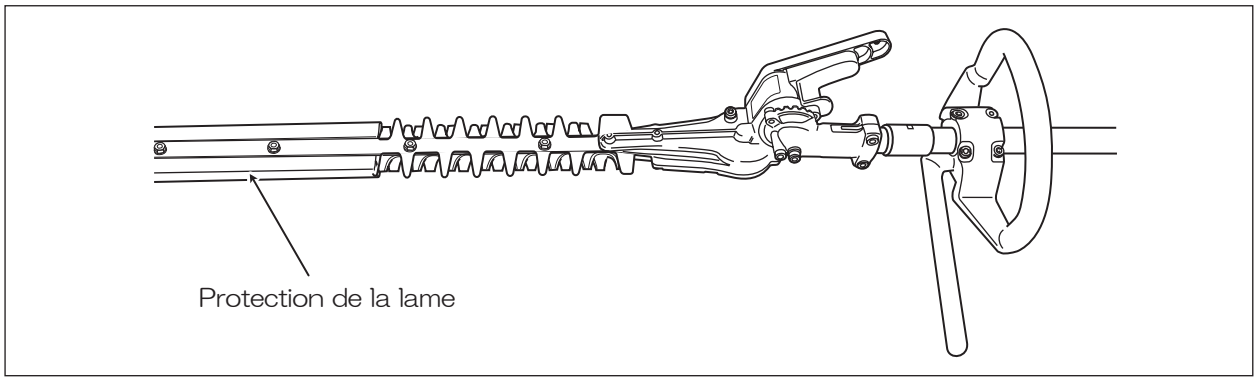


Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.3.3 Protections

(A) Protection de la lame

Fixez la protection de transport sur le taille-haie pour le transport ou l'entreposage. Elle permet d'éviter tout contact avec la lame.
Fixez-la comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



1.4 Equipements de protection

Lorsque vous utilisez la débroussailleuse, portez toujours les équipements de protection suivants.

(a) Casque de sécurité

(b) Vêtements de travail (veste à manches longues et pantalon en tissu épais de préférence)

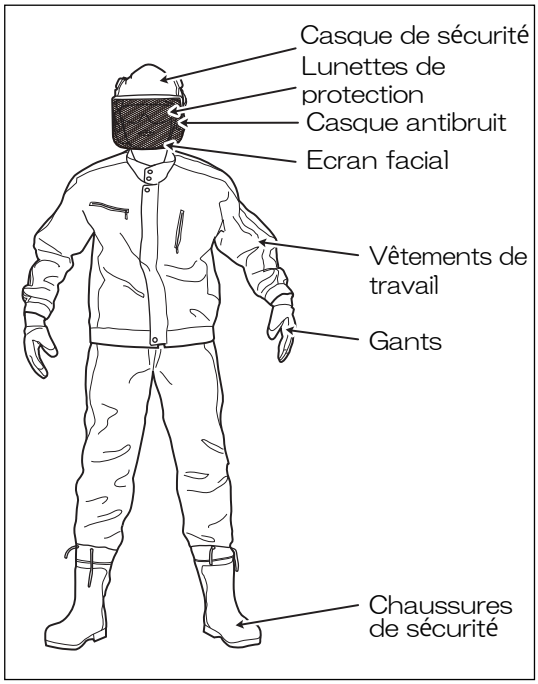
(c) Chaussures de sécurité (ou bottes épaisses avec semelle antidérapante). Des chaussures de sécurité avec embout métallique sont recommandées.

(d) Gants (renforcés et antidérapants)

(e) Lunettes de protection

(f) Ecran facial (utilisation avec lunettes de protection recommandée)

(g) Casque antibruit



▶▶ Remarque

- Portez des lunettes de protection, des protège-oreilles, un casque, etc., en fonction des normes de sécurité applicables.
- Retirez tous vos bijoux.
- Relevez vos cheveux s'ils sont longs.
- Si les manches de la veste ou les jambes du pantalon sont larges, resserrez-les.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

1.5 Bruit

Le bruit du taille-haie est susceptible d'entraîner une perte d'audition définitive.
L'utilisateur du taille-haie doit porter un équipement de protection auditive, notamment des bouchons d'oreille ou un casque antibruit.
Il est recommandé de passer un test d'audition en cas d'utilisation fréquente.
Une attention toute particulière est cependant requise lors de l'utilisation d'un équipement de protection auditive, celui-ci limitant la capacité à percevoir les cris d'alerte.

1.6 Vibrations

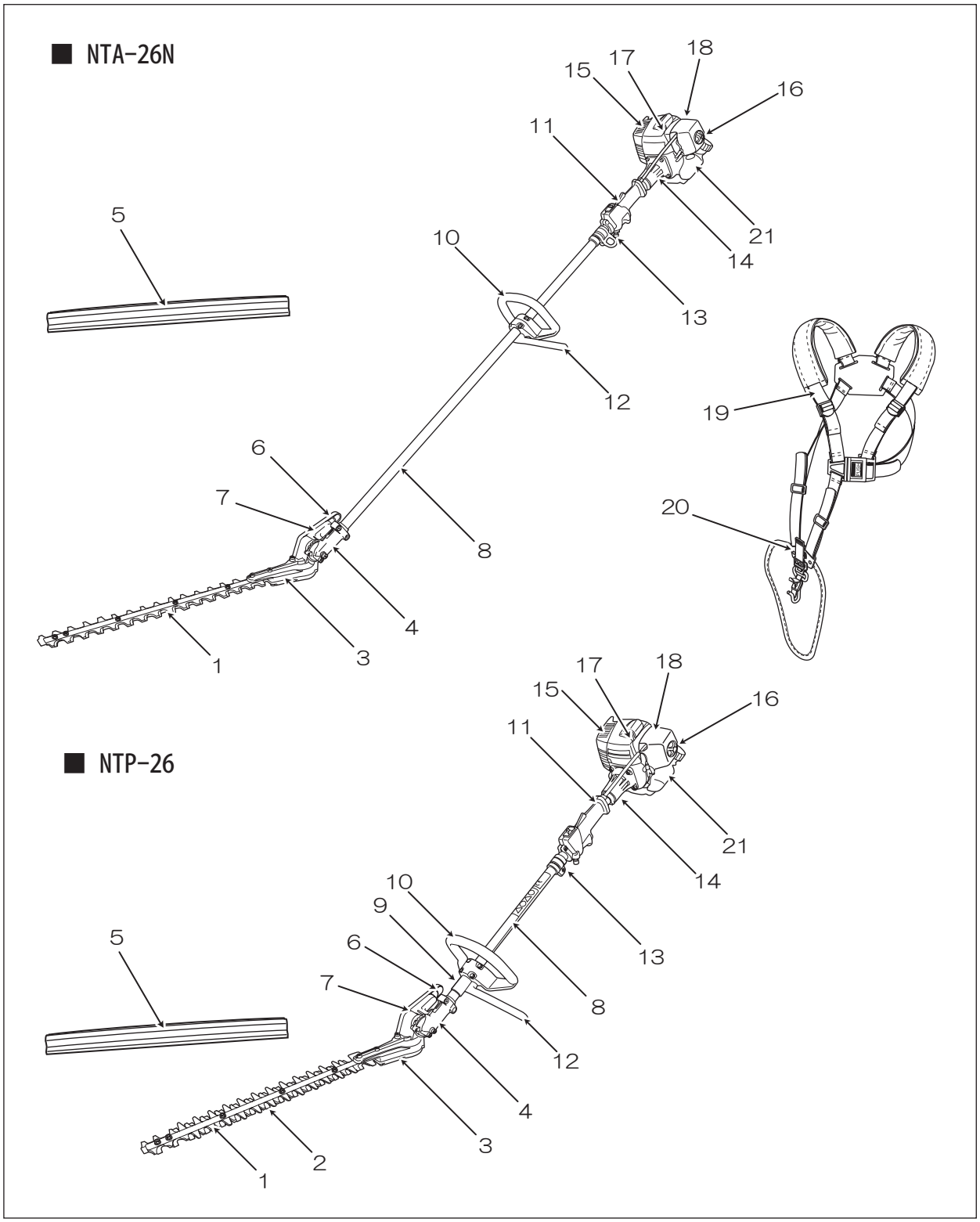
Les vibrations du taille-haie sont susceptibles de provoquer un syndrome de Raynaud (syndrome des doigts morts) ou un syndrome du canal carpien. Ceux-ci se manifestent par un gonflement douloureux ou un engourdissement des mains, et peuvent à terme provoquer des lésions.
Pour prévenir leur apparition, n'utilisez le taille-haie que pendant de courtes périodes. Faites fréquemment des pauses.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

2. Description

2.1 Les éléments et leur fonction

Voici le schéma du taille-haie et la fonction de chacun des éléments.



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

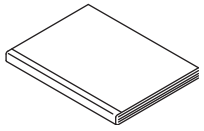
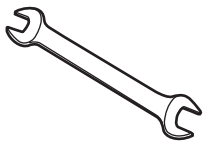
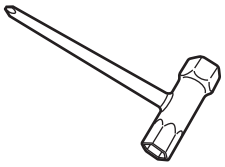
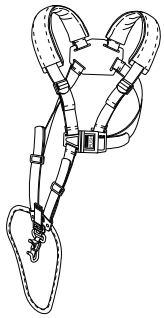
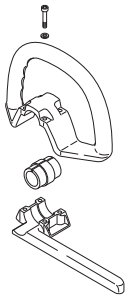
N°	Nom	Description
1	Lame	Lame en acier pour tailler les haies ou les arbustes.
2	Protection	Protège les mains et les jambes de la lame.
3	Carter de transmission	Convertit la rotation du carter d'engrenage en oscillations de la lame.
4	Carter d'engrenage	Transmets la rotation de l'arbre d'entraînement au carter de transmission.
5	Protection de lame	Protection destinée à recouvrir la lame lorsque l'outil taille-haie n'est pas utilisé.
6	Manette de réglage	Permet de régler l'angle de la lame (en gris).
7	Manette de blocage	Permet de bloquer la lame dans la position voulue (en jaune).
8	Tube principal	Tube comprenant un arbre de transmission.
9	Collet (modèles NTP uniquement)	Pour poignée Loop. Entretoise permettant de maintenir un écart spécifique entre le carter d'engrenage et la poignée pour assurer la sécurité.
10	Poignée Loop	Poignée permettant de manipuler le taille-haie.
11	Poignée de commande	Poignée dotée d'un interrupteur marche/arrêt permettant de commander la vitesse du moteur. Doit être tenue de la main droite.
12	Entretoise	Permet de maintenir l'opérateur à une certaine distance de l'accessoire de coupe pendant son utilisation.
13	Point d'accrochage	Lorsque le crochet du harnais est fixé au point d'accrochage, il est possible d'en modifier la position.
14	Carter d'embrayage	Dispositif permettant de transmettre la puissance du moteur à l'arbre d'entraînement.
15	Silencieux d'échappement	Dispositif permettant l'évacuation des gaz d'échappement. Atteint une température très élevée.
16	Filtre à air	Dispositif permettant de nettoyer l'air envoyé au moteur.
17	Bougie d'allumage	Bougie permettant la combustion du carburant dans le cylindre du moteur. Elle atteint une température et une tension élevées.
18	Poignée du lanceur à rappel automatique	Poignée permettant de tirer la corde de démarrage du moteur.
19	Harnais	Courroie réglable permettant de maintenir le taille-haie dans la bonne position.
20	Dispositifs de sécurité	Le taille-haie peut être détaché du harnais en cas d'accident ou d'anomalie.
21	Réservoir d'essence	Réservoir contenant le carburant.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

2.2 Contenu de l'emballage

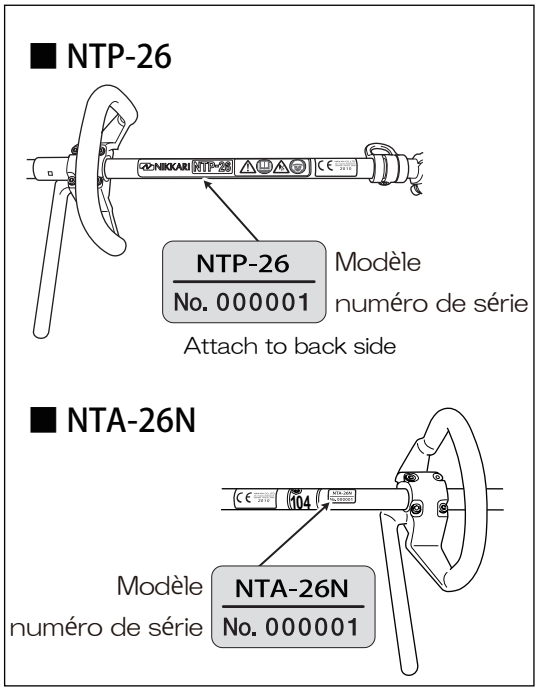
Les pièces suivantes sont conditionnées séparément.

■ Pièces fournies

Manuel d'utilisation (ce livret) 	Lunettes de protection 	Clé plate 	Clé à pipe 
Harnais  La forme de la poignée dépend du modèle.	Poignée Loop 		

2.3 Emplacement du numéro de série

Ce manuel d'utilisation concerne les taille-haies de la même gamme (plusieurs modèles).
Vérifiez le modèle de votre taille-haie sur la plaque fixée sur la machine.



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

3. Montage et réglage

3.1 Montage du moteur

1 **Positionnez le carter d'embrayage [1] sur le moteur.**

2 **Fixez-le à l'aide des 4 écrous [2].**

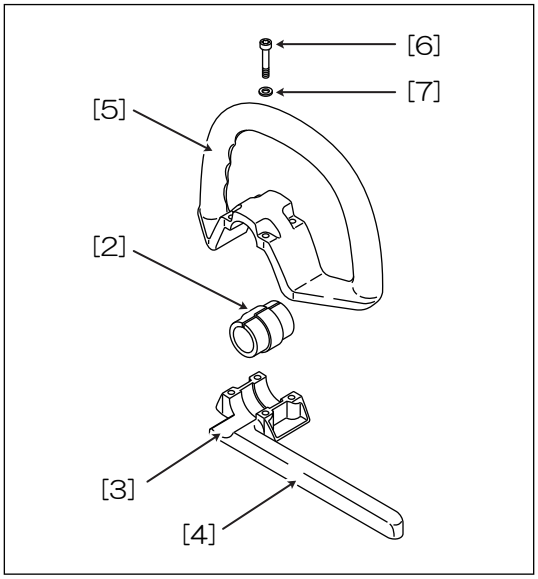
▶▶ Remarque

● Certains modèles sont livrés moteur monté.

3.2 Montage de la poignée

■ NTA-26N, NTA-26HN, NTA-35N, NTA-35HN

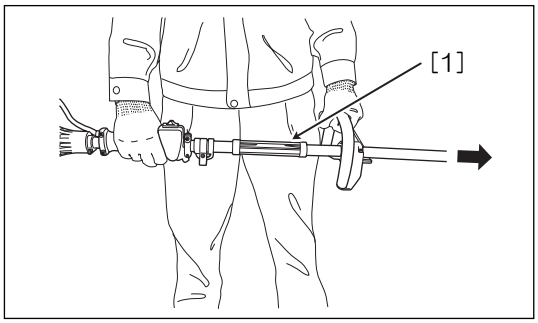
1 **Posez le caoutchouc de la poignée [2] autour du tube principal (du côté de l'accessoire par rapport à la douille d'écartement [1]).**



2 **Fixez le support de la poignée Loop [3] sur le caoutchouc de façon à ce que l'entretoise [4] se trouve du côté gauche.**

3 **Installez la poignée Loop [5] par le dessus.**

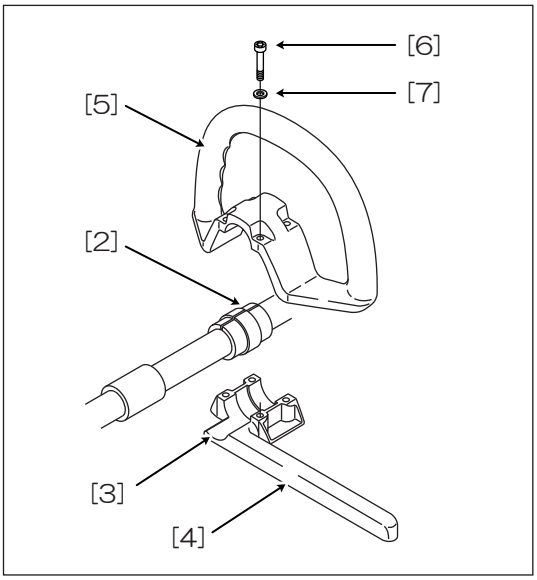
4 **Serrez le boulon [6] et la rondelle [7] en passant par le haut de la poignée (4 points).**



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

■ NTP-26, NTP-26H

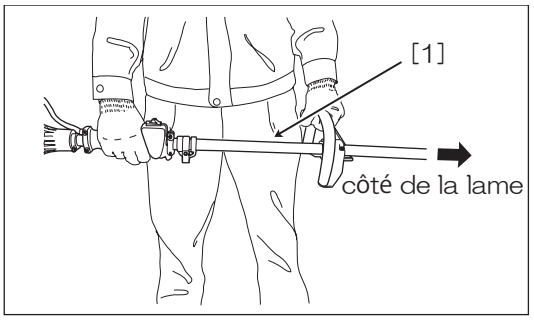
1 **Posez le caoutchouc de la poignée [2] entre la douille d'écartement [1] et la douille d'écartement [8]. Tel que dans l'anglais**



2 **Fixez le support de la poignée Loop [3] sur le caoutchouc de façon à ce que l'entretoise [4] se trouve du côté gauche.**

3 **Installez la poignée Loop [5] par le dessus.**

4 **Serrez le boulon [6] et la rondelle [7] en passant par le haut de la poignée (4 points).**

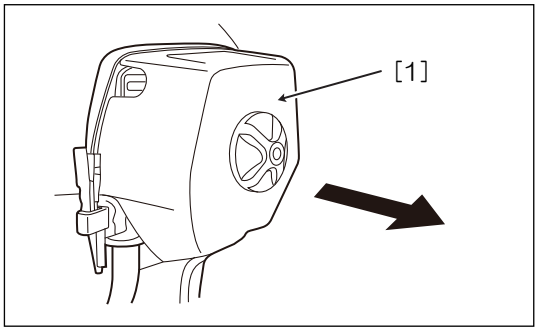


Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

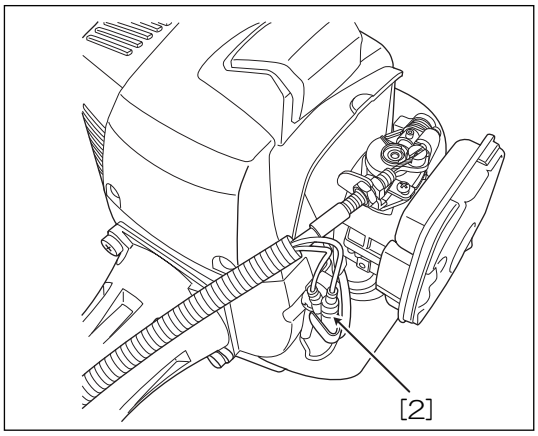
3.3 Montage de la borne du fil de sortie

■ NTP-26, NTA-26N, NTA-35N

1 **Retirez le couvercle du filtre à air [1].**



2 **Raccordez les bornes (mâle et femelle) [5] des fils de sortie du moteur et de la poignée de commande.**

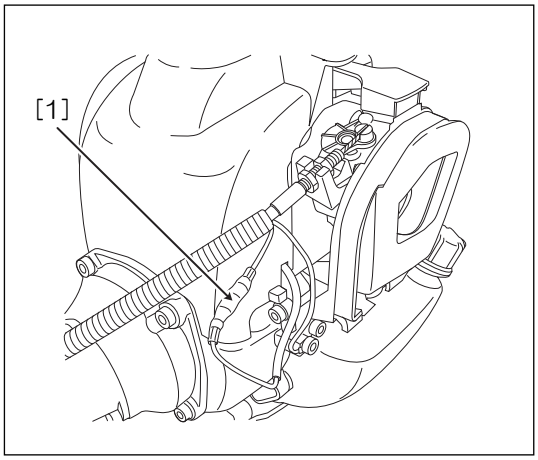


■ NTP-26H, NTA-26HN, NTA-35HN

1 **Retirez le couvercle du filtre à air.**

2 **Raccordez les bornes (mâle et femelle) [1] des fils de sortie du moteur et de la poignée de commande.**

3 **Fixez la rondelle de borne au moteur à l'aide de la vis.**



▶▶ Remarque

- Si les bornes des fils de sortie ne sont pas correctement raccordées, l'interrupteur n'arrêtera pas le moteur.

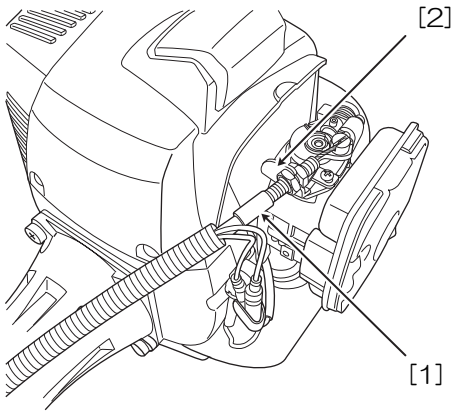
Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

3.4 Raccordement et réglage du câble de l'accélérateur

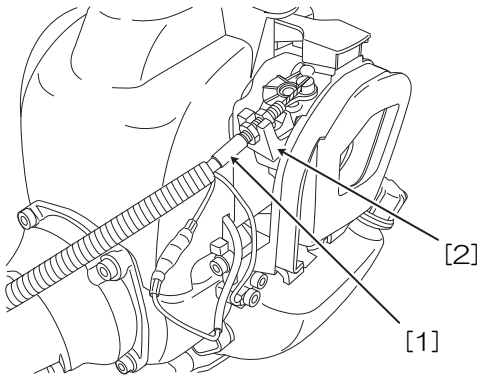
3.4.1 Raccordement

1 **Insérez le câble de l'accélérateur [1] dans le support [2].**

NTP-26、NTA-26N、NTA-35N



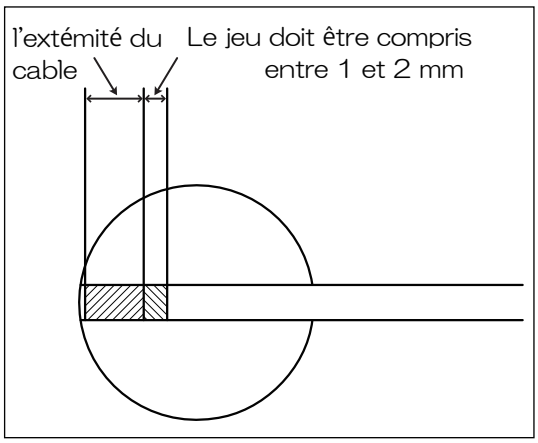
NTP-26H、NTA-26HN、NTA-35HN



2 **Fixez-le de chaque côté avec les 2 écrous.**

3.4.2 Réglage

Appuyez en même temps sur la gâchette d'accélérateur et sur le dispositif de blocage de la gâchette.
Le jeu du câble de l'accélérateur est compris entre 1 et 2 mm.



■ Si vous percevez la mise en charge lorsque vous appuyez très légèrement sur la gâchette d'accélérateur au point mort

La longueur du câble est correcte.

■ Si le jeu du câble d'accélérateur est trop important lorsque vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur au point mort

Le câble est trop long. Le moteur ne pourra pas atteindre la puissance suffisante,
même à plein régime. Réglez la longueur du câble de l'accélérateur à l'aide de l'écrou de réglage (N°6).

■ S'il est impossible d'appuyer sur la gâchette d'accélérateur au point mort

Le câble de l'accélérateur tire en permanence sur la soupape d'accélération. Le régime de ralenti est très élevé.
Réglez la longueur du câble de l'accélérateur à l'aide de l'écrou de réglage.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

3.5 Réglage du ralenti

Si la lame est en mouvement lorsque le moteur est au ralenti, réglez le régime de ralenti du moteur.

■ Si le moteur s'arrête souvent à cause d'un ralenti trop bas

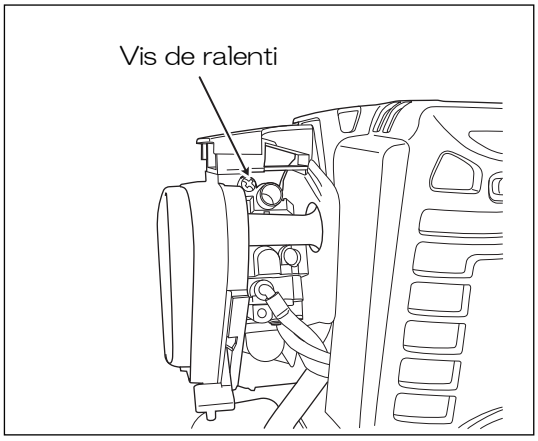
Tournez légèrement la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Si la lame est en mouvement même lorsque la gâchette d'accélérateur est relâchée en raison d'un régime de ralenti trop rapide

Tournez légèrement la vis de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lame s’immobilise.

▶▶ Remarque

- Voici les vitesses de ralenti correctes :
  NTP-26, NTA-26N, NTA-35N : 3000min^{-1}
  NTP-26H, NTA-26HN, NTA-35HN : 3100min^{-1}
- Le taille-haie est équipé d'un embrayage centrifuge. Lorsque le ralenti est supérieur à 1,25 fois le régime de ralenti nominal, l'embrayage s'enclenche et la lame se met en mouvement.



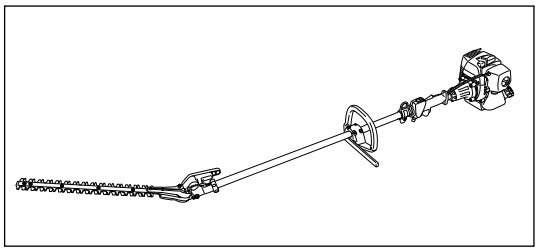
Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

3.6 Réglage de l'angle de la barre de coupe

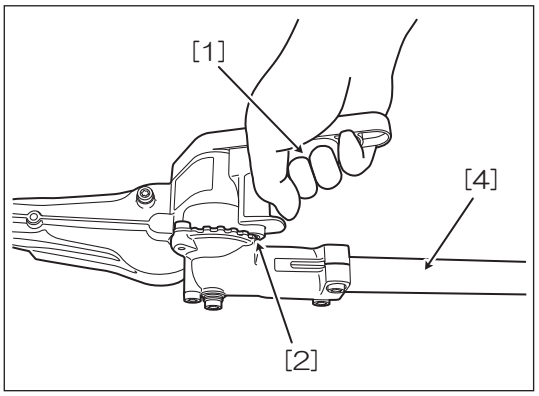
Sur ce type de barre de coupe, l'angle dispose de 11 positions de réglage, entre -90° et +90° sur les modèles NTA, et de 7 positions entre -54° et +54° sur les modèles NTP. Effectuez le réglage en suivant les étapes ci-dessous.

1 **Avant le réglage, arrêtez le moteur.**

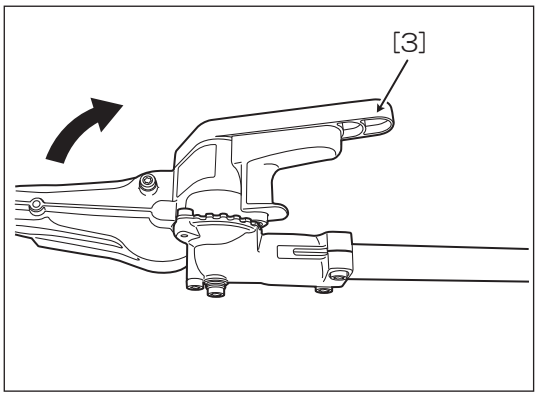
2 **Posez le taille-haie au sol.**



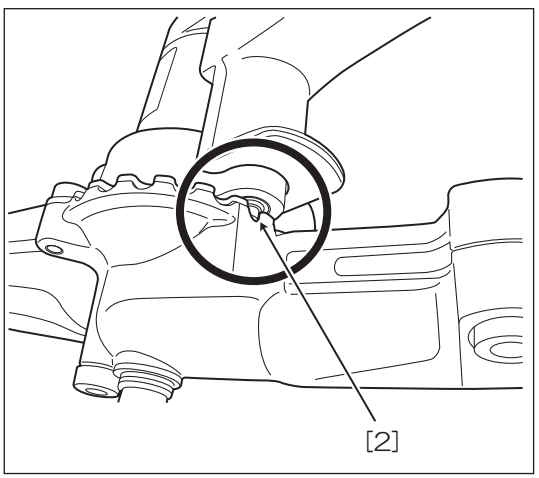
3 **Faites glisser la manette de blocage [1] jusqu'à ce qu'elle libère le verrou. (Retirez la goupille [2] de la manette de son orifice.)**
Si elle ne se déplace pas librement, déplacez légèrement le tube principal [4].



4 **Lorsque le verrou est libéré, modifiez la position de la manette de réglage [3] pour changer l'angle de la barre de coupe.**



5 **Lorsque la barre a atteint l'angle souhaité, remettez la manette de blocage en place. (Remettez la goupille [2] de la manette dans son orifice.)**



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

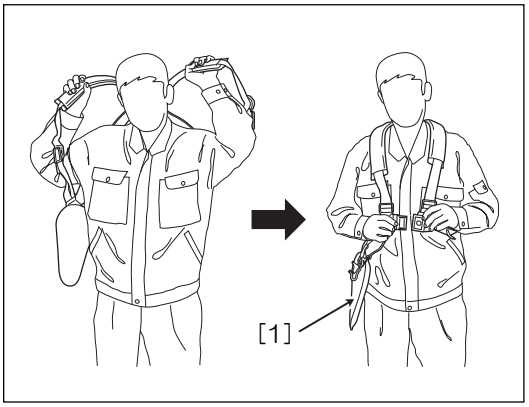
3.7 Montage et réglage du harnais

Le harnais permet de limiter la fatigue et d'éviter tout accident dû à la chute accidentelle du taille-haie pendant son utilisation.
Veillez à toujours fixer le harnais au taille-haie avant de l'utiliser.

▶▶Remarque

- En cas d'urgence, libérez le taille-haie comme indiqué au paragraphe "1.3.2 Dispositif de sécurité (décrochage rapide)".
- Réglez la position moteur arrêté.

1 **Enfilez le harnais de telle manière que le tablier [1] se trouve à votre droite.**

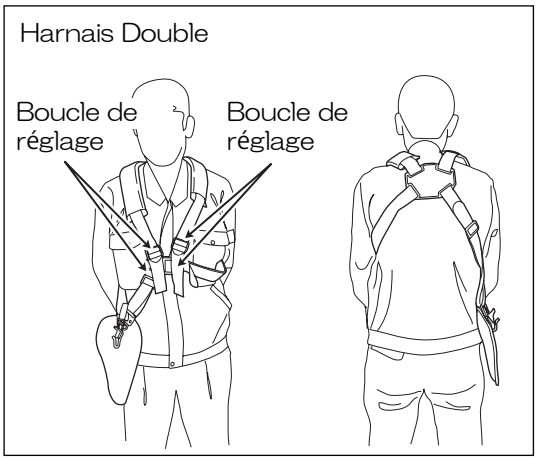


2 **Réglez la longueur de manière à ce que le tablier se trouve à hauteur de la taille.**

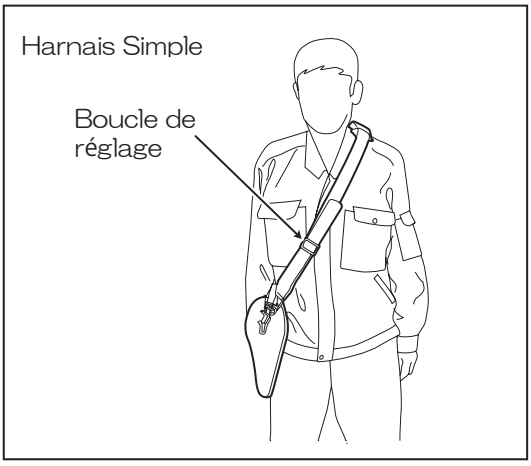
3 **Attachez le crochet du harnais au point d'accrochage du taille-haie.**

▶▶ Remarque

- Installez le taille-haie de telle sorte que la lame se trouve à la gauche de l'utilisateur.



4 **Vérifiez le bon équilibre en saisissant la poignée.**



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

4. Utilisation

4.1 Vérifications avant utilisation

Effectuez les vérifications suivantes avant d'utiliser le taille-haie.

(a) Vérifiez que l'accessoire est correctement monté. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- Vérifiez le serrage des différentes pièces (écrous, vis, etc.). Elles ne doivent être ni fissurées ni déformées.
- Vérifiez l'état de la lame.

(b) Vérifiez que le taille-haie fonctionne correctement. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- Vérifiez que la gâchette d'accélérateur revient en position de ralenti lorsqu'elle est relâchée.
- Vérifiez que l'interrupteur fonctionne correctement.

(c) Vérifiez que la poignée n'est pas encrassée. Essuyez-la au besoin.

- Veillez à ce qu'elle reste propre (il ne doit pas y avoir d'huile ou de sève).
- Veillez à ce qu'elle soit bien sèche.

(d) Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de carburant. En cas de fuite, contactez votre distributeur. Essuyez les éventuelles projections de carburant.

(e) Vérifiez le régime de ralenti. S'il est défaillant, contactez votre distributeur pour réglage ou réparation.

- Vérifiez que la lame reste immobile lorsque le moteur est au ralenti.
- Vérifiez que le régime de ralenti est normal.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

4.2 Mise en marche et arrêt

4.2.1 Mise en marche

⚠ DANGER

Le taille-haie doit être démarré sur une surface dure et non glissante.

* Il risquerait de vous faire tomber.

⚠ AVERT ISSEMENT

Le taille-haie doit être mis en route et utilisé par une seule personne.

* S'il est utilisé par plusieurs personnes, il risque d'être mal manipulé, de toucher une personne ou un objet et de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous démarrez la machine, veillez à ce qu'il ne se trouve personne ni aucun objet derrière vous.

Après avoir tiré le démarreur, remettez-le lentement en place.

* Votre coude risquerait de cogner une personne ou un objet, ou le mécanisme du démarreur pourrait être endommagé.

ATTENTION

Utilisez le carburant indiqué dans le manuel du moteur.

* Si l'huile et le carburant utilisés, ou si le dosage air/carburant ou la quantité d'huile sont inadaptés, le moteur risque d'être endommagé.

▶▶ Remarque

- Lorsque le lanceur est relâché, il retourne immédiatement à sa position de départ et risque de vous blesser. Pour mettre le moteur en marche, saisissez fermement la poignée du lanceur.
- Ne tirez pas le lanceur par la corde. Ne lâchez pas la poignée du lanceur tant qu'il n'est pas retourné dans son logement.
  Si vous la lâchez avant que le lanceur ne soit revenu à sa position de départ, la corde ou la poignée risquent de vous blesser ou d'endommager la machine.
- Lorsque la gâchette d'accélérateur est appuyée, la manette de starter revient automatiquement à la position de marche.
  Si le moteur s'arrête après avoir démarré, redémarrez-le en mettant la manette du starter en position de marche.
- Les modèles NTP-26H, NTA-26HN et NTA-35HN sont livrés sans huile moteur. Remplissez d'huile 4 temps jusqu'à l'orifice de remplissage (reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur).

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1 Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de remplir le réservoir de carburant. Vissez fermement le bouchon du réservoir.

● Carburant à utiliser

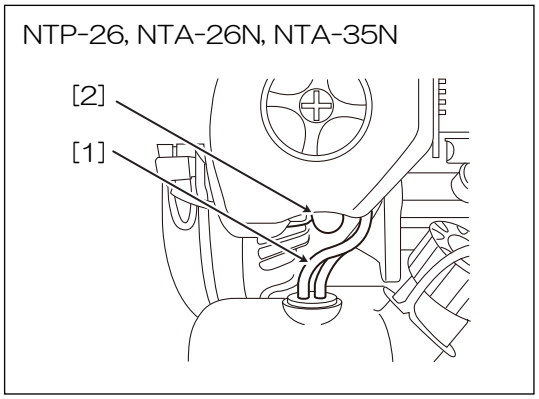
NTP-26, NTA-26N, NTA-35N	Mélange à 50:1 d'essence et d'huile 2 temps (grade FC)
NTP-26H, NTA-26HN, NTA-35HN	Essence à 100 %

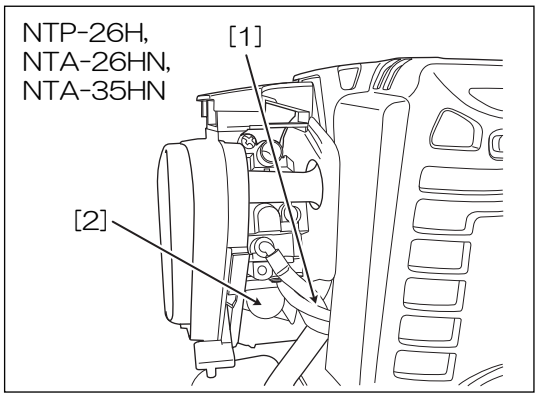
2 Regardez autour de vous.

● Vérifiez qu'aucune personne, aucun animal ni aucun obstacle ne se trouve à proximité.

● Assurez-vous que la lame n'est pas en contact avec le sol, un arbre ou un obstacle quelconque.

3 Appuyez doucement sur la pompe d'amorçage [2] plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant atteigne le tube de trop-plein (tube jaune ou rose) [1].

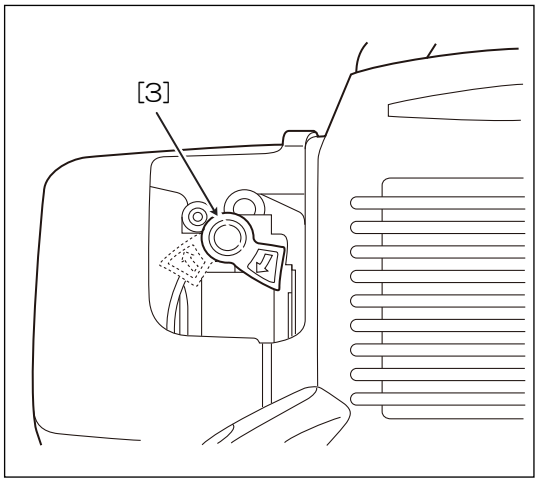




4 Suivez les étapes ci-dessous en fonction du modèle.

■ NTP-26, NTA-26N, NTA-35N

(1) Assurez-vous que le moteur a suffisamment refroidi et faites tourner la manette de starter [3] dans le sens de la flèche.



▶▶ Remarque

- Lorsque la gâchette d'accélérateur est appuyée, la manette de starter revient automatiquement à sa position de départ.
- Ne baissez pas la manette de starter si le moteur est déjà chaud ou en cas de températures élevées.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

■ **NTP-26H, NTA-26HN, NTA-35HN**

(1) Placez le levier du starter en position ouverte.

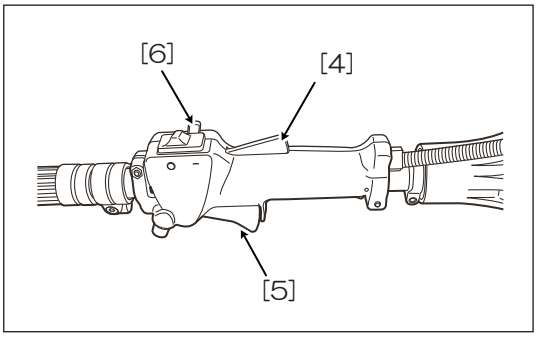
▶▶ Remarque

● N'ouvrez le levier du starter qu'à demi ou ne l'utilisez pas s'il fait chaud ou que le moteur n'a pas refroidi.

(2) Baissez le levier du starter.

5 Basculez l'interrupteur en position MARCHE (|).

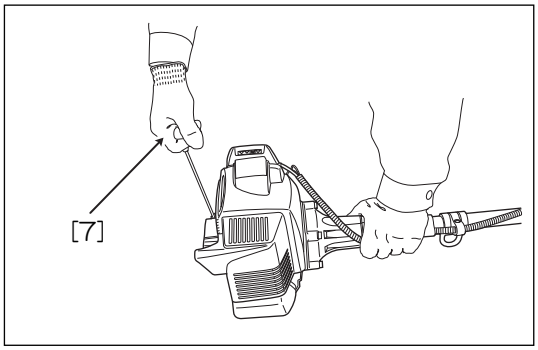
6 Tout en appuyant sur le dispositif de blocage de la gâchette [4], appuyez sur la gâchette d'accélérateur [5] et poussez la gâchette de sécurité [6]. (NTP-26H, NTA-26HN et NTA-35HN uniquement)



7 Relâchez la gâchette d'accélérateur [5] en position de départ tout en maintenant la gâchette de sécurité [6] enfoncée (mi-régime).

(NTP-26H, NTA-26HN et NTA-35HN uniquement)

8 Tirez doucement la poignée du lanceur [7] jusqu'à ce que vous sentiez que le moteur se met en charge. Tirez alors plus rapidement pour démarrer le moteur.



▶▶ Remarque

● La lame peut provoquer des blessures graves.
Ne démarrez pas le moteur avec la gâchette d'accélérateur enfoncée. Vous risqueriez de vous blesser.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

9 **Lorsque le moteur démarre, ramenez doucement la manette du starter en position ouverte. (NTP-26H, NTA-26HN et NTA-35HN uniquement)**

▶▶Remarque

- Si le moteur s'arrête après avoir démarré, ouvrez complètement le starter et recommencez les étapes de mise en route (étapes 3 à 8).

10 **Appuyez légèrement sur la gâchette d'accélérateur jusqu'à ce que la gâchette de sécurité soit libérée.**
Relâchez la gâchette d'accélérateur pour que le moteur revienne au régime de ralenti.
(NTP-26H, NTA-26HN et NTA-35HN uniquement)

11 **Laissez chauffer le moteur pendant 2 ou 3 minutes sans appuyer sur la gâchette d'accélérateur.**
Assurez-vous que la lame reste immobile pendant cette opération (le moteur est au ralenti).

▶▶ Remarque

- Si la lame se met en mouvement, même légèrement, réglez le régime de ralenti à l'aide de la vis de ralenti du carburateur. Pour le réglage du régime de ralenti, reportez-vous au paragraphe "3.5 Réglage du ralenti".
- Si le moteur ne démarre pas, ne tirez pas plusieurs fois le lanceur avec le starter fermé. Le cylindre risque de se remplir de carburant et de rendre le démarrage plus difficile.
- Lorsque le moteur a démarré, appuyez et relâchez la gâchette d'accélérateur plusieurs fois de manière à faire varier le régime moteur et à évacuer l'air contenu dans le carburateur.
- Ne laissez pas le moteur tourner à pleine vitesse tant que la mise en température n'est pas terminée.

4.2.2 Arrêt

Lorsque la gâchette d'accélérateur [1] est relâchée, le moteur ralentit et la lame s'arrête après un certain temps (effet d'inertie). Elle ne s'immobilise pas immédiatement lorsque la gâchette d'accélérateur est relâchée.
Pour arrêter le moteur, reportez-vous au paragraphe "(B) Interrupteur marche/arrêt" sous "1.3.1 Dispositifs de sécurité (dispositifs d'arrêt)".

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

4.3 Techniques de taille

Voici les différentes techniques de taille.

■ Taille verticale

En vous déplaçant le long de la haie, faites des mouvements en arc de cercle de bas en haut et de haut en bas.
Utilisez les deux côtés de la lame.

■ Taille horizontale

Déplacez le taille-haie horizontalement, en conservant l'angle de la lame entre 0° et 10°.

4.4 Précautions d'utilisation

Lorsque vous utilisez le taille-haie, respectez les consignes suivantes en plus des recommandations du paragraphe "1.2 Précautions générales".

- Si vous ressentez de la fatigue pendant l'utilisation, faites une pause afin de toujours être en mesure de garder le contrôle de la machine. Si un travail pénible vous est difficile, consultez un médecin avant d'utiliser le taille-haie.
- Restez à distance d'au moins 15 mètres des autres personnes lorsque vous travaillez avec le taille-haie.
- N'essayez pas de couper autre chose que des haies ou des arbustes.
- N'utilisez jamais le taille-haie d'une seule main.
- La main droite doit saisir la poignée arrière tandis que la gauche tient la poignée avant. (Cette consigne s'applique également pour les gauchers.)
- Si des branches restent coincées dans la lame, arrêtez immédiatement le moteur.
- Le taille-haie n'est pas isolée contre les chocs électriques. Faites retirer les câbles et fils électriques qui peuvent l'être par une personne qualifiée. Si certains câbles ou fils électriques ne peuvent pas être enlevés, n'utilisez pas le taille-haie.
- Redoublez d'attention si vous devez travailler sur un sol glissant. Soyez également vigilant en terrain accidenté, en cas de souches, de racines, de fossés ou de trous susceptibles de vous faire tomber. N'utilisez pas le taille-haie s'il pleut.
- En cas de problème (par exemple si la lame est émoussée), arrêtez immédiatement le taille-haie et vérifiez qu'aucune pièce n'est défectueuse ou manquante. Même en cas de fissures superficielles, la lame doit être remplacée.
- Réglez l'angle de la barre de coupe de manière à porter le taille-haie sans fatigue. Utilisez le harnais.
- Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas le taille-haie sur un sol recouvert de sédiments organiques ou d'huile.
- Ne touchez pas la bougie ou les composants sous haute tension pendant l'utilisation.
- Avant de retirer les débris enroulés autour de la lame, de sa protection ou du carter d'engrenage, arrêtez le moteur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. N'approchez pas vos mains ou vos jambes de la lame lorsque le moteur est en marche, même si elle est immobile. Si le câble de l'accélérateur est tiré accidentellement, la lame va se mettre en mouvement et risque de vous blesser.
- En cas d'accident ou d'anomalie, le taille-haie peut être détaché du harnais à l'aide du dispositif de décrochage rapide.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

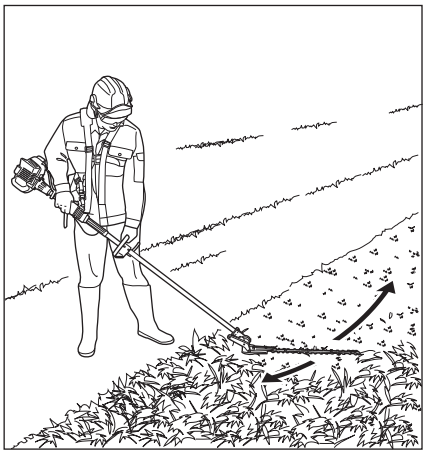
4.5 Exemples d'utilisation

Voici quelques exemples d'utilisation du taille-haie.

■ Exemple 1 (taille horizontale)

Utilisez une barre de coupe orientable.

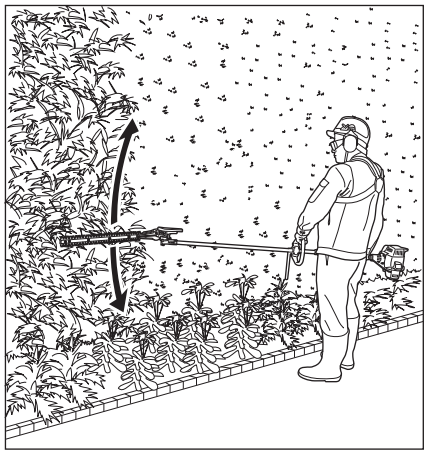
Taillez les arbustes bas en restant debout, comme illustré ci-dessous.



■ Exemple 2 (taille verticale)

Utilisez une barre de coupe orientable.

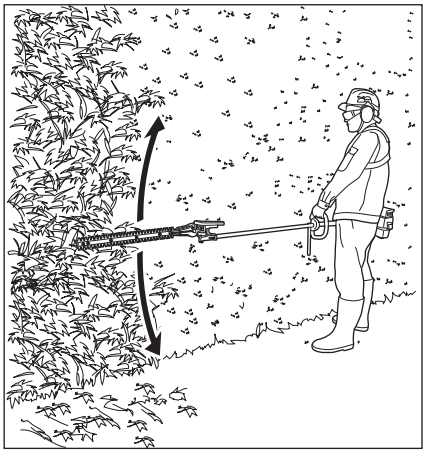
Taillez sans vous tenir en face de la haie pour éviter que les branches coupées n'atteignent les massifs de fleurs..



■ Exemple 3 (taille verticale)

Utilisez une barre de coupe droite.

Vous bénéficiez d'un large rayon d'action sans accessoire supplémentaire.



■ Exemple 4 (taille horizontale haute)

Utilisez une barre de coupe orientable.

Tenez le taille-haie au-dessus de votre tête comme indiqué sur le dessin. Vous bénéficiez d'un large rayon d'action sans vous déplacer.

▶▶ Remarque

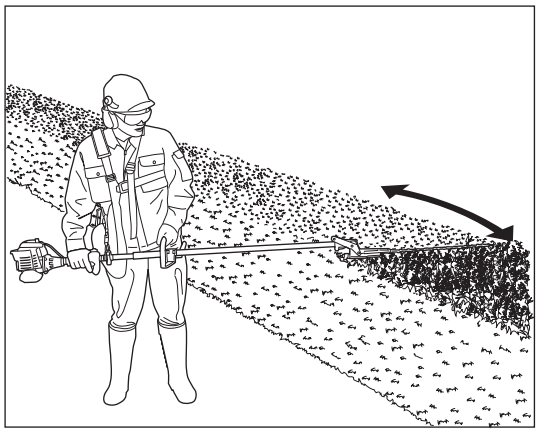
- Porter le taille-haie au-dessus de la tête est une position fatigante où le risque d'accident est plus important. Travaillez sur de plus courtes périodes.
- Choisissez l'angle maximum de la barre de coupe de manière à pouvoir porter la machine plus bas, dans une position moins fatigante (avec le harnais).

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

■ Exemple 5 (taille horizontale)

Utilisez une barre de coupe droite.

Taillez sans vous tenir en face de la haie pour éviter que les branches coupées n'atteignent les massifs de fleurs, les caniveaux, etc.



▶▶ Remarque

● Ne jetez pas les résidus de taille à la poubelle. Ils peuvent être compostés.

4.6 Après utilisation

Lorsque vous avez fini d'utiliser le taille-haie, suivez les étapes ci-dessous.

1 **Basculez l'interrupteur en position ARRÊT (○) pour stopper le moteur.**

2 **Serrez tous les boulons, les écrous et les vis sauf ceux qui permettent le réglage du carburateur.**

3 **Entreposez la machine en suivant les recommandations du chapitre "6. Entreposage".**

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5. Entretien

5.1 Liste d'entretien

Voici la liste des procédures d'entretien du taille-haie.

Procédure	Quotidiennement	Après 10 heures ou après le premier mois d'utilisation	Toutes les 20 heures d'utilisation ou tous les 3 mois	Toutes les 50 heures d'utilisation ou tous les 6 mois	Toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les ans	Toutes les 300 heures d'utilisation ou tous les 2 ans	Remarques
Inspection de la lame	○						Reportez-vous au paragraphe 5.2.1.
Serrage des vis et des écrous	○						Reportez-vous au paragraphe 5.2.2.
Fuites de carburant	○						Reportez-vous au paragraphe 5.2.3.
Inspection de la poignée de commande	○						Reportez-vous au paragraphe 5.2.4.
Jeu du câble de l'accélérateur	○						Reportez-vous au paragraphe 5.2.5.
Vérification/ remplacement de l'huile moteur	○	○		○			Reportez-vous aux paragraphes 5.2.6, 5.3.1 et 5.5.2.
Nettoyage du filtre à air\			○				Reportez-vous au paragraphe 5.4.1.
Nettoyage du filtre à carburant			○				Reportez-vous au paragraphe 5.4.2.
Lubrification			○				Reportez-vous aux paragraphes 5.4.3 et 5.4.4.
Nettoyage de la bougie d'allumage et réglage de l'écartement				○			Reportez-vous au paragraphe 5.5.1.
Nettoyage des dépôts de carbone sur le silencieux et la sortie d'échappement					○		Reportez-vous au paragraphe 5.6.1. Faites appel à votre distributeur.
Inspection/nettoyage du carburateur					○		Reportez-vous au paragraphe 5.6.2. Faites appel à votre distributeur.
Inspection de l'embrayage					○		Reportez-vous au paragraphe 5.6.3. Faites appel à votre distributeur.
Inspection du tuyau de carburant						○	Reportez-vous au paragraphe 5.7.1.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

5.2 Quotidiennement

5.2.1 Inspection de la lame

Vérifiez que :

- La lame n'est pas érodée.
- La lame est suffisamment affûtée.
- La lame n'est pas tordue.
- La lame n'est pas fissurée.

En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.
Si les performances de coupe de la machine sont amoindries (par exemple, si la lame reste fréquemment coincée dans les branches), affûtez ou remplacez la lame.
Contactez votre distributeur pour l'affûtage.

5.2.2 Serrage des vis et des écrous

Vérifiez le serrage des vis et des écrous.
En cas de besoin, resserrez-les à fond.

5.2.3 Fuites de carburant

Vérifiez que la gâchette d'accélérateur et le dispositif de blocage fonctionnent correctement.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.2.4 Inspection de la poignée de commande

Vérifiez que la gâchette d'accélérateur et le dispositif de blocage fonctionnent correctement.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.2.5 Jeu du câble de l'accélérateur

Vérifiez que le jeu du câble de l'accélérateur est compris entre 1 et 2 mm. Réglez si nécessaire.
Pour le réglage du câble de l'accélérateur, reportez-vous au paragraphe “3.4.2 Réglage”.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

5.2.6 Vérification/remplacement de l'huile moteur (NTP-26H, NTA-26HN et NTA-35HN uniquement)

Si l'huile moteur est en quantité insuffisante ou détériorée, le moteur tournera mal ou risque d'être endommagé.
Vérifiez la qualité de l'huile et remplacez-la le cas échéant en vous reportant au manuel du moteur.

5.3 Après 10 heures ou après le premier mois d'utilisation

5.3.1 Vérification/remplacement de l'huile moteur

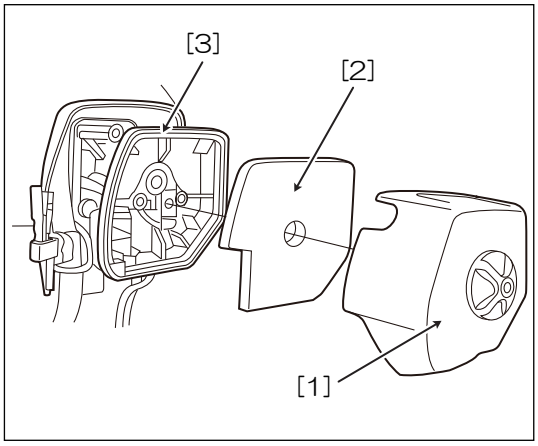
Pour la vérification et le remplacement de l'huile moteur, reportez-vous au paragraphe "5.2.6 Vérification/ remplacement de l'huile moteur".

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5.4 Toutes les 20 heures d'utilisation ou tous les 3 mois

5.4.1 Nettoyage du filtre à air

■ NTP-26, NTA-26N, NTA-35N



1 **Desserrez la vis de fixation du couvercle du filtre à air [1] pour l'ouvrir.**

2 **Nettoyez le filtre (élément en mousse) [2] à l'aide d'un détergent neutre et d'un solvant dilué, puis séchez-le.**

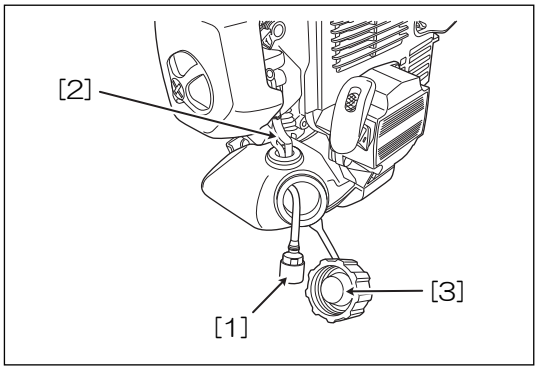
3 **Replacez l'élément dans le boîtier du filtre à air [3].**

4 **Replacez le couvercle du filtre à air et enclenchez-le.**

■ NTP-26H, NTA-26HN, NTA-35HN

Effectuez le nettoyage en suivant les instructions du manuel du moteur.

5.4.2 Nettoyage du filtre à carburant



1 **Videz le réservoir de carburant.**

2 **Extrayez le filtre à carburant [1] du réservoir.**

3 **Nettoyez le filtre avec de l'essence propre.**

4 **Vérifiez que le filtre et le tuyau de carburant (2 éléments) [2] sont bien raccordés et remettez le filtre dans le réservoir.**

5 **Vissez bien le bouchon du réservoir [3].**

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

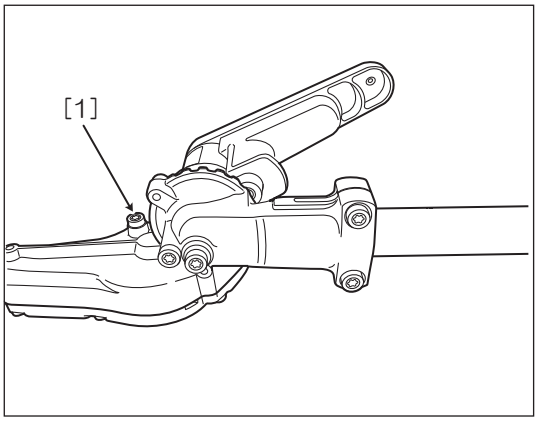
5.4.3 Lubrification du carter de transmission

Pour lubrifier le carter de transmission, utilisez de la graisse multi-usages au lithium.

1 **Retirez le bouchon [1] de l'orifice de graissage avec un outil spécifique.**

2 **Apportez env. 10 g de graisse.**

3 **Replacez le bouchon [1] sur l'orifice de graissage avec l'outil spécifique.**



5.4.4 Lubrification du carter d'engrenage

Lubrifiez le carter d'engrenage avec une graisse multi-usages au lithium.

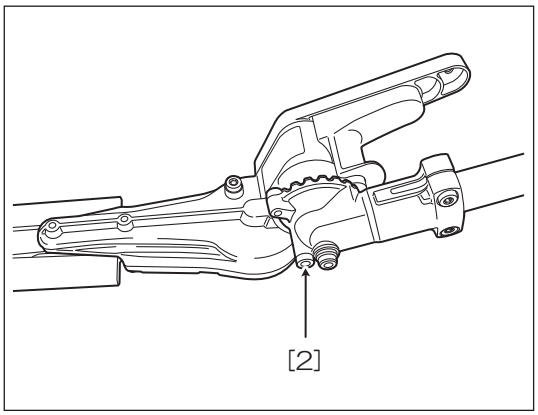
1 **Retirez le bouchon [2] de l'orifice de graissage avec un outil spécifique.**

2 **Apportez env. 5 g de graisse.**

▶▶ Remarque

● Ne remplissez pas jusqu'au bord.

3 **Replacez le bouchon [2] sur l'orifice de graissage avec l'outil spécifique.**



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5.5 Toutes les 50 heures d'utilisation ou tous les 6 mois

5.5.1 Nettoyage de la bougie d'allumage et réglage de l'écartement des électrodes

■ Nettoyage de la bougie d'allumage

Voici les modèles de bougie à utiliser.

TJ27E, TJ35E : NGK BMR7A
GX25, GX35 : NGK CMR5H

Arrêtez le moteur et attendez qu'il ait suffisamment refroidi avant de commencer le nettoyage.

1 **Retirez le capuchon de la bougie.**

2 **Retirez la bougie à l'aide de la clé à pipe.**

3 **Nettoyez la bougie avec un nettoyeur de bougie ou une brosse métallique.**

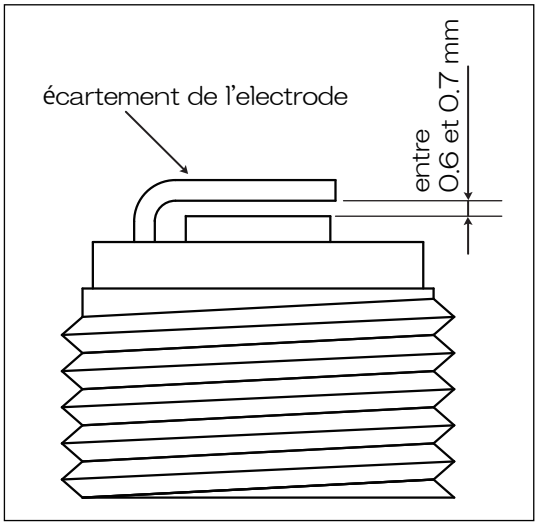
4 **Vissez légèrement à la main la bougie sur le moteur.**

5 **Serrez à fond avec la clé à pipe.**

6 **Replacez le capuchon.**

■ Réglage de l'écartement

1 **Réglez l'écartement des électrodes à l'aide d'une cale d'épaisseur. Il doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm.**



5.5.2 Vérification/remplacement de l'huile moteur

Pour la vérification et le remplacement de l'huile moteur, reportez-vous au paragraphe "5.2.6 Vérification/ remplacement de l'huile moteur".

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5.6 Toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les ans

5.6.1 Nettoyage des dépôts de carbone sur le silencieux et la sortie d'échappement

Les dépôts de carbone présents sur le silencieux et la sortie d'échappement entraînent une perte de puissance du moteur.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.6.2 Vérification et nettoyage du carburateur

La présence de débris sur le carburateur peut nuire à son fonctionnement.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.6.3 Vérification de l'embrayage

Un embrayage usé entraîne une perte de puissance du moteur.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.7 Toutes les 300 heures d'utilisation ou tous les 2 ans

5.7.1 Inspection du tuyau de carburant

Vérifiez que le tuyau n'est pas abîmé ou fissuré et qu'il ne fuit pas.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

6. Entreposage

Lorsque vous avez terminé d'utiliser le taille-haie, suivez la procédure ci-dessous.

1 **Vérifiez l'état de la lame.**

2 **Enfilez des gants avant le nettoyage.**

3 **Nettoyez la lame en l'essuyant avec un chiffon.**

▶▶ Remarque

- N'oubliez pas de nettoyer la lame lorsque vous avez terminé. Si vous ne le faites pas, la poussière, la graisse et les débris risquent de durcir et d'empêcher la machine de démarrer à la prochaine utilisation.

4 **Nettoyez le taille-haie. Essuyez les taches et la poussière avec un chiffon.**

▶▶ Remarque

- Faites particulièrement attention à l'ailette de refroidissement dans le cylindre du moteur Sa température peut être très élevée.

5 **Posez la protection de la lame.**

6 **Videz le réservoir de carburant et nettoyez-le.**

7 **Laissez tourner le moteur jusqu'à ce que le carburateur soit sec.**

8 **Arrêtez le moteur et entreposez le taille-haie dans un endroit répondant aux exigences suivantes.**

(a) Local fermé

(b) Emplacement en hauteur, hors de portée des enfants ou de toute personne non autorisée

(c) Endroit sombre, sec et frais

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

7. Mise au rebut

Pour la mise au rebut de votre taille-haie, respectez les normes et les réglementations en vigueur dans votre région. Si vous avez des questions, contactez
votre distributeur.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

8. Dépannage

En cas de dysfonctionnement, consultez le tableau ci-dessous.

⚠ DANGER

Pour tout dépannage, arrêtez le moteur.

* Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.

Problème	Causes	Solutions
Le taille-haie ne démarre pas.	Il n'y a plus de carburant ou le circuit est défaillant.	Reportez-vous au paragraphe "4.2.1 Mise en marche".
	Le filtre à carburant est encrassé.	Reportez-vous au paragraphe "5.4.2 Nettoyage du filtre à carburant".
	Mauvaise procédure de démarrage.	Reportez-vous au paragraphe "4.2.1 Mise en marche".
	L'interrupteur est en position d'arrêt.	Basculez l'interrupteur en position MARCHE (|).
	La bougie d'allumage est défaillante.	Reportez-vous au paragraphe "5.5.1 Nettoyage de la bougie d'allumage et réglage de l'écartement des électrodes".
	Le carburateur est défectueux.	Contactez votre distributeur.
	De l'eau est mélangée au carburant.	Remplacez le carburant.
	Le carburant s'est détérioré (précipité important).	Remplacez le carburant.
La puissance du moteur est insuffisante.	Le réglage du câble de l'accélérateur est défectueux.	Reportez-vous au paragraphe "3.4.2 Réglage".
	Le filtre à air est encrassé.	Reportez-vous au paragraphe "5.4.1 Nettoyage du filtre à air".
	Le silencieux d'échappement est recouvert de carbone.	Reportez-vous au paragraphe "5.6.1 Nettoyage des dépôts de carbone sur le silencieux et la sortie d'échappement".
	La manette du starter est défectueuse.	Si la manette du starter reste en position de marche et ne revient pas automatiquement, même lorsque vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur, contactez votre distributeur.
	Mélange de carburant défectueux	Reportez-vous au paragraphe "4.2.1 Mise en marche".
Les vibrations sont trop importantes.	Le tube principal est plié.	Contactez votre distributeur.
	La lame est endommagée ou fissurée.	Contactez votre distributeur.
	Les vis ou les écrous de fixation de la poignée sont desserrées.	Vérifiez le serrage des vis et des écrous de fixation.
Le moteur s'arrête.	Le filtre à air est encrassé.	Reportez-vous au paragraphe "5.4.1 Nettoyage du filtre à air".
	Le silencieux d'échappement est recouvert de carbone.	Reportez-vous au paragraphe "5.6.1 Nettoyage des dépôts de carbone sur le silencieux et la sortie d'échappement".
Le moteur cale lorsqu'il est au ralenti.	Le régime de ralenti est mal réglé.	Reportez-vous au paragraphe "3.4.2 Réglage".
	Le système d'alimentation en carburant est défectueux.	Contactez votre distributeur.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

Problème	Causes	Solutions
Le bruit d'échappement est trop fort.	Le silencieux est mal fixé ou percé.	Contactez votre distributeur.
La lame coupe mal.	La lame est usée.	Contactez votre distributeur pour la faire affûter.
La lame est toujours en mouvement, même lorsque le moteur est au ralenti.	Le carburateur est mal réglé.	Reportez-vous au paragraphe "3.4.2 Réglage".
La lame ne tourne pas, même lorsque la vitesse moteur est augmentée.	Le tube principal est cassé.	Contactez votre distributeur.
	L'engrenage est usé.	Contactez votre distributeur.
Le taille-haie ne s'arrête pas.	Le fil de sortie est coupé ou débranché.	Contactez votre distributeur.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

9. Service après-vente

Pour en savoir plus sur la réparation, le nettoyage ou la manipulation de la machine, contactez votre distributeur.

■ Suivi des pièces de rechange

NIKKARI assure le suivi des pièces de rechange de cet accessoire pendant une période de 8 ans après la fin de production.

▶▶ Remarque

● Il s'agit des pièces nécessaires au maintien des performances de votre taille-haie.

■ En cas de dysfonctionnement

En cas de problème, essayez de déterminer la cause et appliquez les solutions proposées au chapitre "8. Dépannage". Si le problème persiste, contactez le distributeur indiqué ci-dessous.

■ Contact

Si une réparation est nécessaire, contactez le distributeur auprès duquel vous avez acheté le taille-haie.

Informations nécessaires	
Nom du produit	Taille-haie
Modèle	
Date d'achat	
Adresse du revendeur	
Problème rencontré	(Donnez autant de détails que possible.)